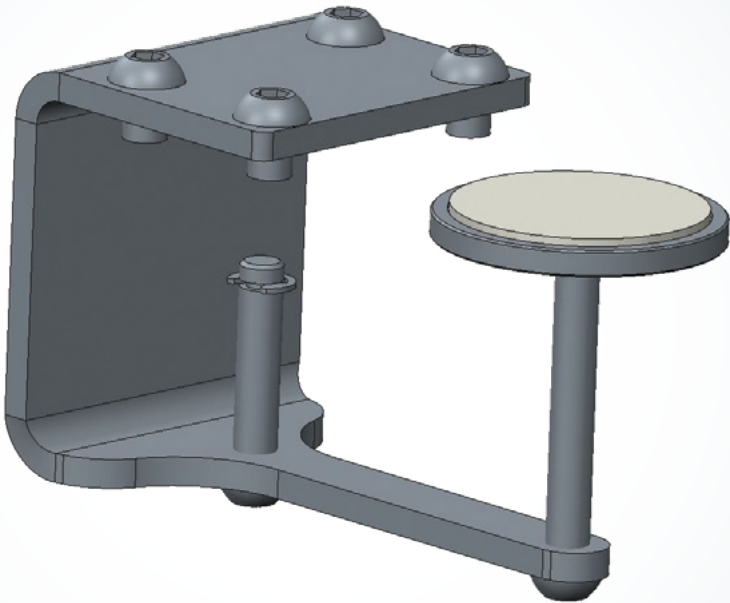


Front Clamp

User Instructions



REF 900ST521

Front Clamp

User Instructions

en	ENGLISH	1
de	DEUTSCH	3
es	SPANISH	5
fi	FINNISH	7
fr	FRANÇAIS	9
frca	FRENCH-CANADIAN	11
it	ITALIANO	13
ko	KOREAN	15
nl	DUTCH	17
pt	PORTUGUESE	19
sv	SWEDISH	21
zht	TRADITIONAL CHINESE	23

Front Clamp

User Instructions

Front Clamp is for use with the 900ST520 Modular Bracket Base as a bracket for the SH870 or SH875 F&P HumiGard Surgical Humidifiers only.

Only use devices and accessories approved by Fisher & Paykel Healthcare. Unauthorised devices and accessories may impair performance or compromise patient safety.

Approved devices:

- SH870 Surgical Humidifier
- SH875 Surgical Humidifier
- 900ST520 Modular Bracket Base

NOTE: Accessories may not be available in all countries. Contact your local Fisher & Paykel Healthcare office or distributor for more information.

General Cleaning

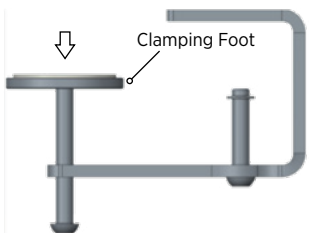
Using a damp cloth, clean the Front Clamp with one of the following solutions:

- Isopropyl alcohol
- Dishwashing detergent

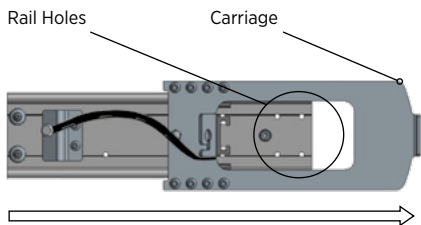
Disposal Instructions

The Front Clamp is intended for repeat use. If disposal is required, please do not discard as regular rubbish. Dispose or recycle according to local guidelines.

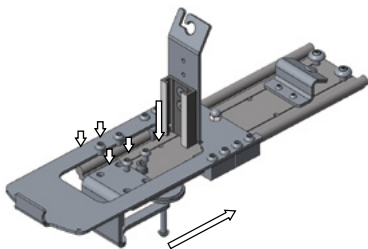
Bracket Installation Instructions



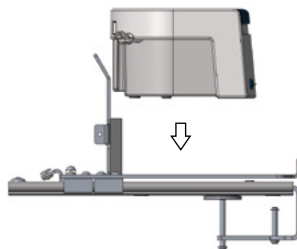
1. Lower the Clamping Foot until it is half-way down.



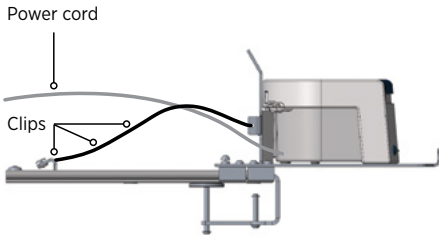
2. Slide the Carriage forward to expose the Rail Holes.



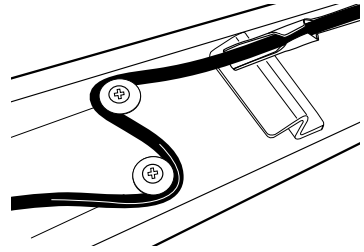
3. Slot the Front Clamp onto the top face of the Rail. Attach the Front Clamp to the Modular Bracket Base using the Allen Key and 4 screws provided.



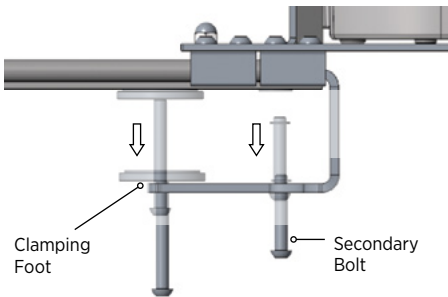
4. Install the Humidifier.



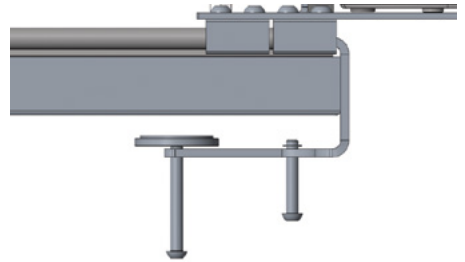
5. Insert the Power Cord into the Power Cord Guide with the handle extended fully.



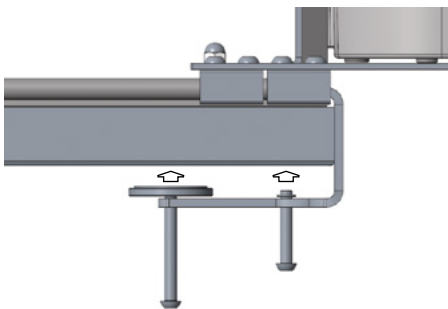
6. Feed the Power Cord around the Guide Posts and pull to tighten.



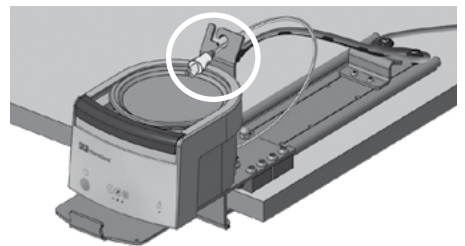
7. Unscrew the Clamping Foot and Secondary Bolt.



8. Place the Modular Sliding Bracket on the shelf and push it back until it makes contact with the front of the shelf.



9. Tighten the Clamping Foot and the Secondary Bolt.



10. Place the Heater Wire Adaptor Plug in the holder.

Vorderseitige Klemme

Gebrauchsanweisung

Die vorderseitige Klemme wird mit der modularen Halterungsbasis 900ST520 als Halterung ausschließlich für die chirurgischen Atemgasbefeuchter SH870 und SH875 F&P HumiGard verwendet.

Nur Geräte und Zubehörteile verwenden, die von Fisher & Paykel Healthcare zugelassen wurden.

Nicht zugelassene Geräte und Zubehörteile können die Leistung oder die Patientensicherheit beeinträchtigen.

Zugelassene Geräte:

- SH870 Chirurgischer Gasbefeuchter
- SH875 Chirurgischer Gasbefeuchter
- 900ST520 Modulare Halterungsbasis

HINWEIS: Einige Zubehörteile sind ggf. nicht in allen Ländern erhältlich. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre Fisher & Paykel Healthcare-Vertretung oder an einen autorisierten Vertriebspartner.

Allgemeine Reinigung

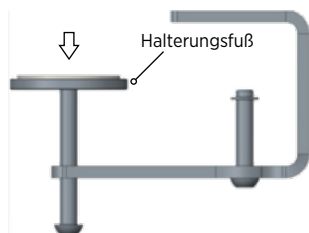
Die vorderseitige Klemme mit einem feuchten Lappen und einem der folgenden Lösungen reinigen:

- Isopropylalkohol
- Geschirrspülmittel

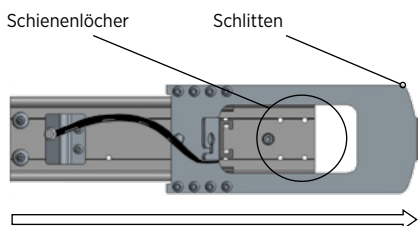
Entsorgung

Die vorderseitige Klemme ist für die mehrmalige Verwendung geeignet. Bitte entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll. Entsorgen oder recyceln Sie es gemäß den vor Ort geltenden Richtlinien.

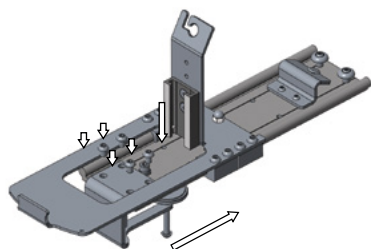
Installationsanleitung für die Halterung



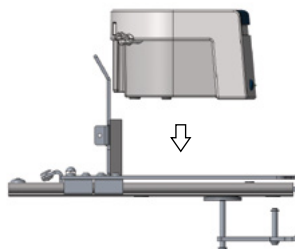
1. Drücken Sie den Halterungsfuß bis zur Hälfte herunter.



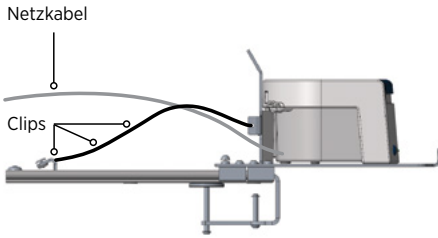
2. Schieben Sie den Schlitten so weit nach vorne, dass die Schienenlöcher zu sehen sind.



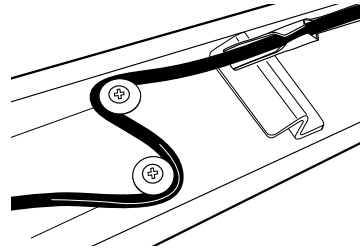
3. Stecken Sie die vorderseitige Klemme auf die Oberseite der Schiene. Befestigen Sie die vorderseitige Klemme mit dem Inbusschlüssel und den 4 mitgelieferten Schrauben an der modularen Halterungsbasis.



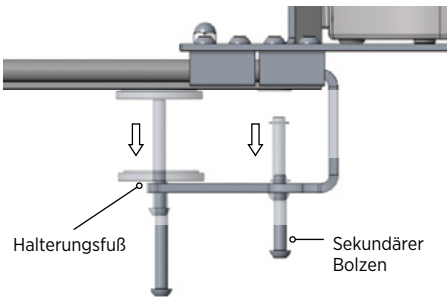
4. Bringen Sie den Gasbefeuchter an.



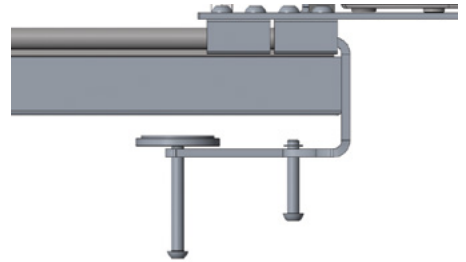
5. Stecken Sie das Netzkabel mit vollständig ausgefahrenem Griff in die Netzkabelführung.



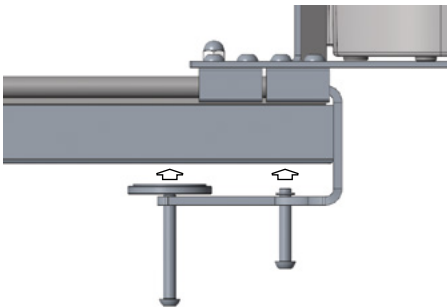
6. Führen Sie das Netzkabel um die Führungsposten herum und ziehen Sie es fest.



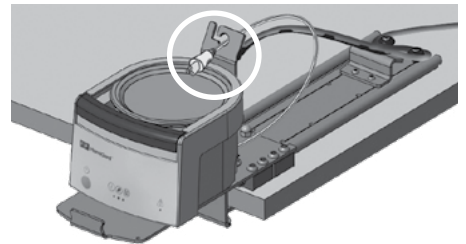
7. Schrauben Sie den Halterungsfuß und den sekundären Bolzen ab.



8. Setzen Sie die modulare Schiebehalterung auf die Ablage und schieben Sie sie zurück, bis sie die Vorderseite der Ablage berührt.



9. Ziehen Sie den Halterungsfuß und den sekundären Bolzen fest.



10. Stecken Sie den Heizdraht-Adapterstecker in die Halterung.

Abrazadera frontal

Instrucciones de usuario

La abrazadera frontal se utiliza con la base de soporte modular 900ST520 para sostener los humidificadores quirúrgicos SH870 o SH875 F&P HumiGard únicamente.

Utilice únicamente dispositivos y accesorios aprobados por Fisher & Paykel Healthcare. Los dispositivos y accesorios no autorizados pueden perjudicar el rendimiento o poner en riesgo la seguridad del paciente.

Dispositivos aprobados:

- Humidificador quirúrgico SH870
- Humidificador quirúrgico SH875
- Base de soporte modular 900ST520

NOTA: Es posible que los accesorios no estén disponibles en todos los países. Para obtener más información, póngase en contacto con la oficina o el distribuidor local de Fisher & Paykel Healthcare.

Limpieza general

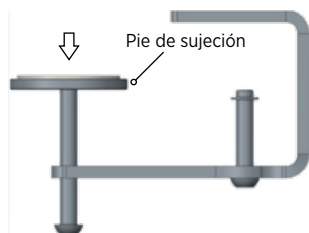
Limpie la abrazadera frontal utilizando un paño humedecido con una de las siguientes soluciones:

- Alcohol isopropílico
- Detergente para lavavajillas

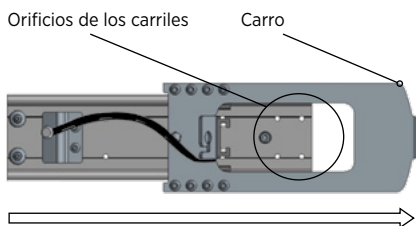
Instrucciones para la eliminación

La abrazadera frontal está diseñada para un uso repetido. Cuando sea necesario eliminarla, no la deseche como basura común. Deséchela o recíclala conforme a las directivas locales.

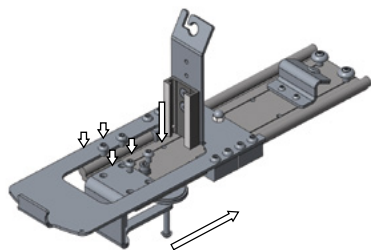
Instrucciones de instalación del soporte



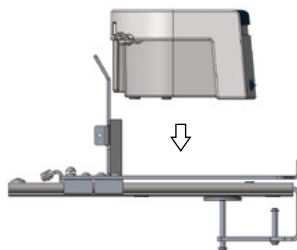
1. Baje el pie de sujeción hasta la mitad de su recorrido.



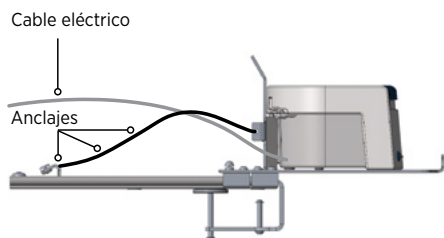
2. Deslice el carro hacia adelante para exponer los orificios de los carriles.



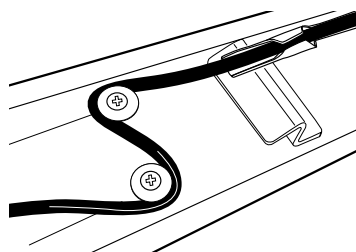
3. Coloque la abrazadera frontal en la cara superior del carril. Fije la abrazadera frontal a la base de soporte modular utilizando la llave Allen y los 4 tornillos suministrados.



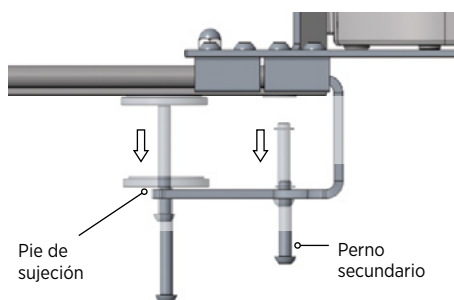
4. Instale el humidificador.



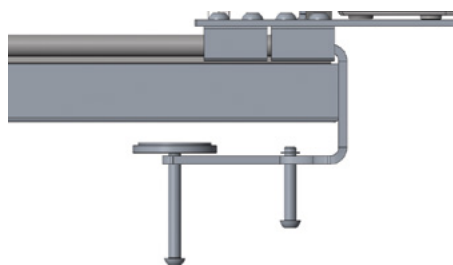
5. Inserte el cable eléctrico dentro de la guía del cable eléctrico con el tirador completamente extendido.



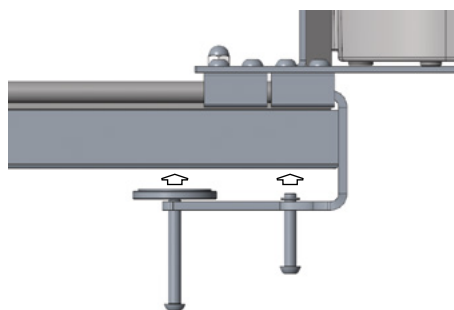
6. Pase el cable eléctrico alrededor de los postes guía y tire de él para apretarlo.



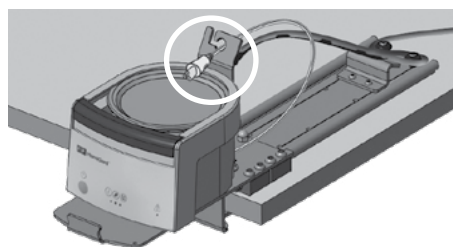
7. Desatornille el pie de sujeción y el perno secundario.



8. Coloque el soporte modular deslizante sobre el estante y empújelo hacia atrás hasta que haga contacto con la parte frontal del estante.



9. Apriete el pie de sujeción y el perno secundario.



10. Coloque el enchufe adaptador del cable calefactor dentro del soporte.

Etupidike

Käyttöohjeet

fi

Etupidikettä käytetään modulaarisen kiinnikealustan 900ST520 kanssa kiinnikkeenä vain kirurgisille F&P HumiGard -lämmittimille SH870 tai SH875.

Käytä vain Fisher & Paykel Healthcaren hyväksymiä laitteita ja lisävarusteita. Muut kuin hyväksytyt laitteet ja lisävarusteet saattavat heikentää laitteiston suorituskykyä tai vaarantaa potilasturvallisuuden.

Hyväksytyt laitteet:

- SH870, kirurginen kostutin
- SH875, kirurginen kostutin
- 900ST520, modulaarinen kiinnikealusta

HUOMAUTUS: Lisävarusteita ei välttämättä ole saatavilla kaikissa maissa. Lisätietoja saat paikallisesta Fisher & Paykel Healthcaren toimipisteestä tai jälleenmyyjältä.

Yleinen puhdistus

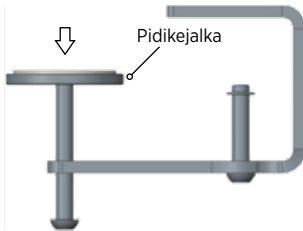
Puhdista etupidike jompaankumpaan seuraavista liuoksista kostutetulla liinalla:

- isopropyylialkoholi
- astianpesuaine.

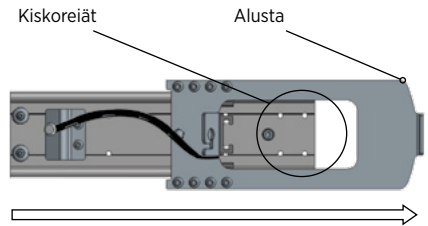
Hävitysohjeet

Etupidike on tarkoitettu toistuvaan käyttöön. Jos laite on hävitettävä, älä hävitä sitä tavallisena jätteenä. Hävitä tai kierrätä paikallisten määräysten mukaan.

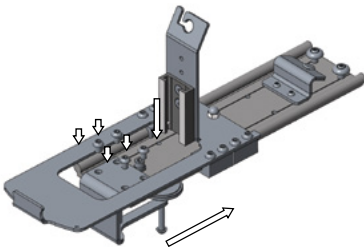
Pidikkeen asennusohjeet



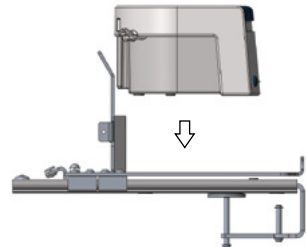
1. Laske pidikejalkaa, kunnes se on puoliksi alhaalla.



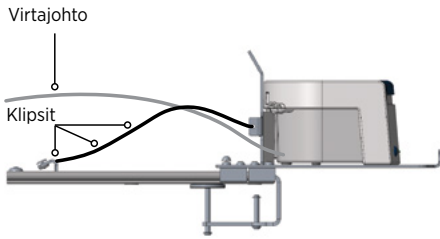
2. Liu'uta alustaa eteenpäin, jotta kiskoreiät tulevat näkyviin.



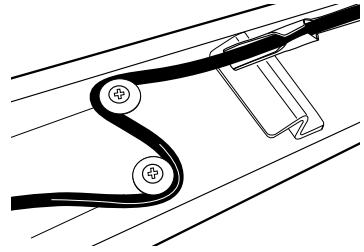
3. Aseta etupidike kiskon etupinnalle. Kiinnitä etupidike modulaariseen kiinnikealustaan kuusiokoloavaimella ja 4 ruuvilla, jotka sisältyvät toimitukseen.



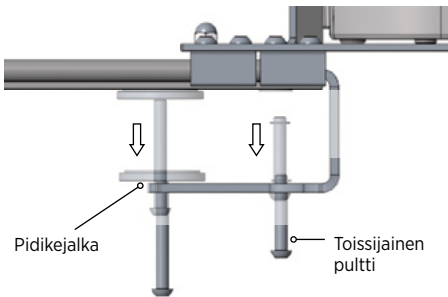
4. Asenna kostutin.



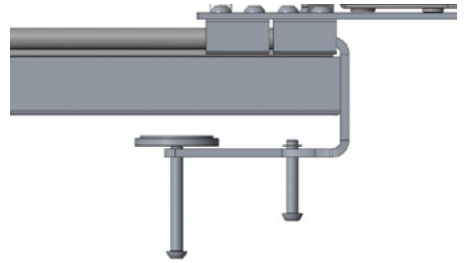
5. Vie virtajohto virtajohdon ohjaimen kahva ääriasentoon avattuna.



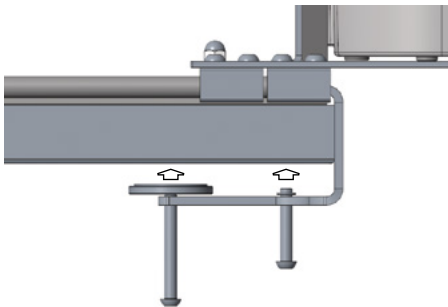
6. Pujota virtajohto ohjaimen tappien ympäri ja kiristä vetämällä.



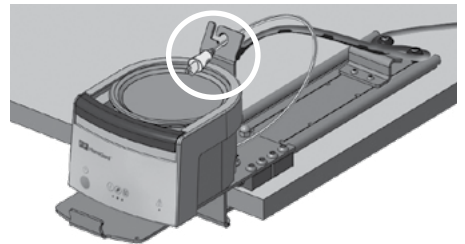
7. Kierrä pidikejalka ja toissijainen pultti auki.



8. Aseta liukuva modulaarinen kiinnike hyllylle ja työnnä taaksepäin, kunnes se koskettaa hyllyn etureunaa.



9. Kiristä pidikejalka ja toissijainen pultti.



10. Aseta lämmittimen johtimen sovittimen pistoke pidikkeeseen.

Griffe avant

Instructions d'utilisation

La griffe avant est destinée à être utilisée avec la base de support modulaire 900ST520 en tant que support pour les humidificateurs chirurgicaux F&P HumiGard SH870 ou SH875 uniquement.

Utilisez uniquement des dispositifs et des accessoires homologués par Fisher & Paykel Healthcare. Les appareils et accessoires non autorisés peuvent nuire aux performances ou compromettre la sécurité du patient.

Appareils homologués :

- Humidificateur chirurgical SH870
- Humidificateur chirurgical SH875
- Base de support modulaire 900ST520

REMARQUE : Les accessoires sont susceptibles de ne pas être disponibles dans tous les pays. Contactez le bureau Fisher & Paykel Healthcare ou un distributeur local pour en savoir plus.

Informations générales relatives au nettoyage

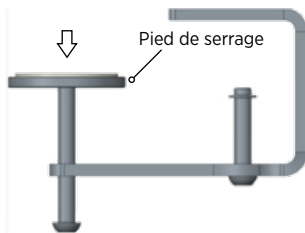
À l'aide d'un chiffon humide, nettoyez la pince avant avec l'une des solutions suivantes :

- Alcool isopropylique
- Liquide vaisselle

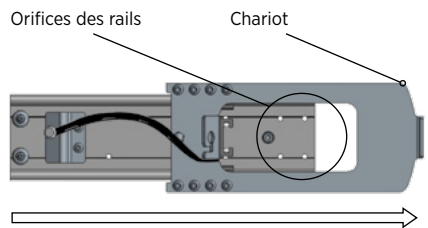
Instructions relatives à l'élimination

La griffe avant est destinée à une utilisation répétée. Si vous devez l'éliminer, ne procédez pas comme vous le feriez avec des déchets ordinaires. Éliminez ou recyclez l'appareil conformément aux directives locales.

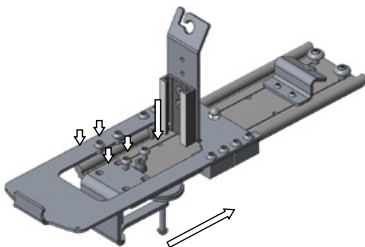
Instructions d'installation du support



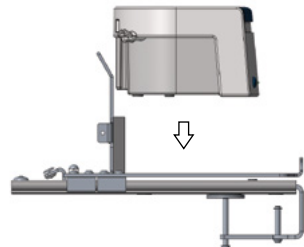
1. Abaissez le pied de serrage jusqu'à ce qu'il soit à mi-course.



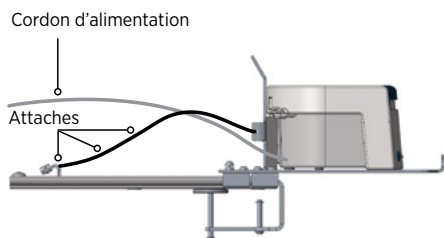
2. Faites glisser le chariot vers l'avant pour exposer les orifices des rails.



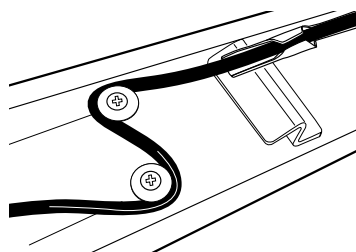
3. Insérez la griffe avant sur la face supérieure du rail. Fixez la griffe avant à la base du support modulaire à l'aide de la clé Allen et des 4 vis fournies.



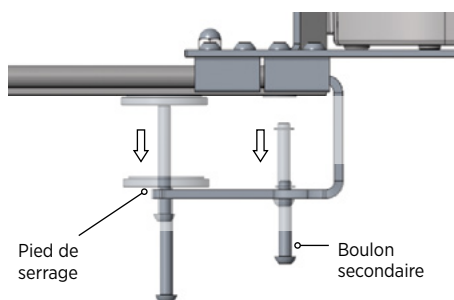
4. Installez l'humidificateur.



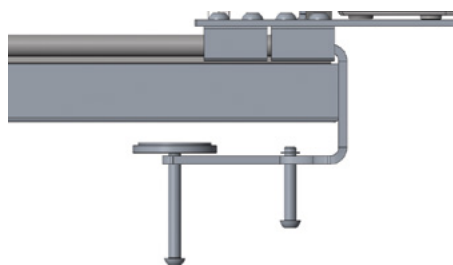
5. Insérez le cordon d'alimentation dans son guide en maintenant la poignée complètement déployée.



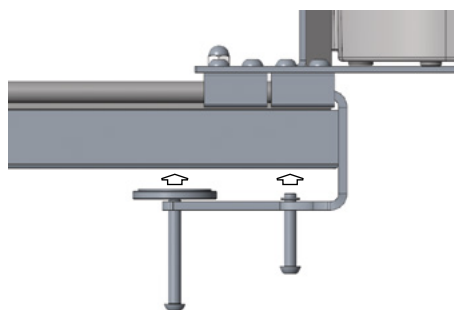
6. Acheminez le cordon d'alimentation autour des montants de guidage et tirez pour serrer.



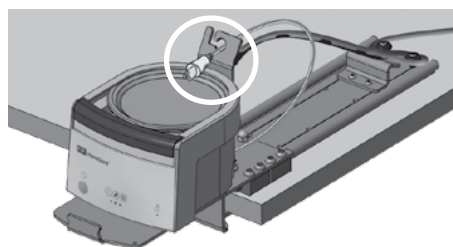
7. Dévissez le pied de serrage et le boulon secondaire.



8. Placez le support coulissant modulaire sur la tablette et poussez-le vers l'arrière jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la partie avant de la tablette.



9. Serrez le pied de serrage et le boulon secondaire.



10. Placez la fiche de l'adaptateur de fil chauffant dans le support.

Pince avant

Instructions d'utilisation

La pince avant doit être utilisée avec la base de support modulaire 900ST520 en tant que support pour les humidificateurs chirurgicaux F&P HumiGard SH870 ou SH875 uniquement.

Utilisez uniquement des appareils et des accessoires approuvés par Fisher & Paykel Healthcare. Les appareils et accessoires non autorisés peuvent nuire aux performances ou compromettre la sécurité du patient.

Appareils approuvés :

- Humidificateur chirurgical SH870
- Humidificateur chirurgical SH875
- Base de support modulaire 900ST520

REMARQUE : Les accessoires peuvent ne pas être disponibles dans tous les pays. Communiquez avec votre bureau local Fisher & Paykel Healthcare ou le distributeur pour obtenir plus d'informations.

Informations générales liées au nettoyage

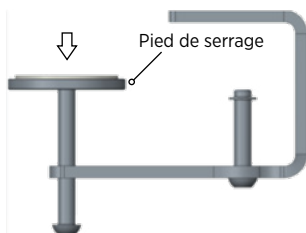
À l'aide d'un chiffon humide, nettoyez la pince avant avec l'une des solutions suivantes :

- Alcool isopropylique
- Détergent pour lave-vaisselle

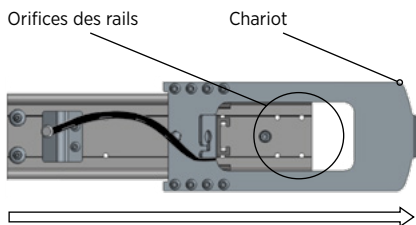
Instructions relatives à l'élimination

La pince avant est destinée à une utilisation répétée. Si vous souhaitez l'éliminer, ne procédez pas comme vous le feriez avec un déchet ordinaire. Éliminez ou recyclez l'appareil conformément aux directives locales.

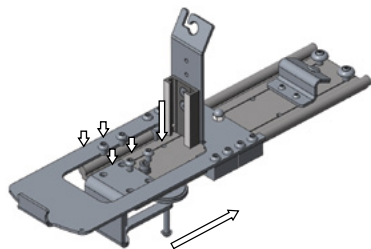
Instructions d'installation du support



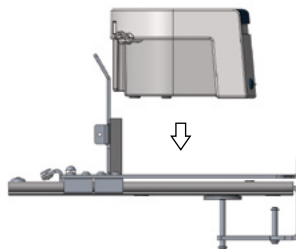
1. Abaissez le pied de serrage jusqu'à ce qu'il soit à mi-course.



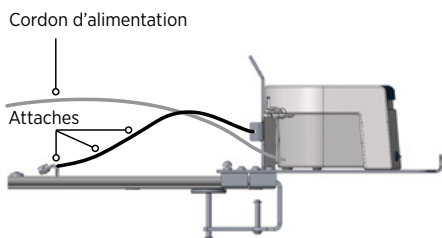
2. Faites glisser le chariot vers l'avant pour exposer les orifices des rails.



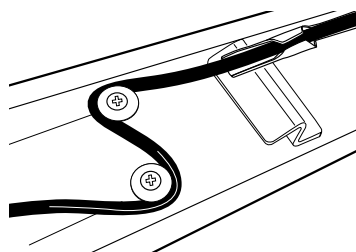
3. Insérez la pince avant sur la face supérieure du rail. Fixez la pince avant à la base du support modulaire à l'aide de la clé Allen et des 4 vis fournies.



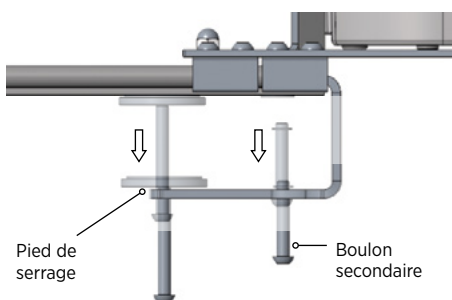
4. Installez l'humidificateur.



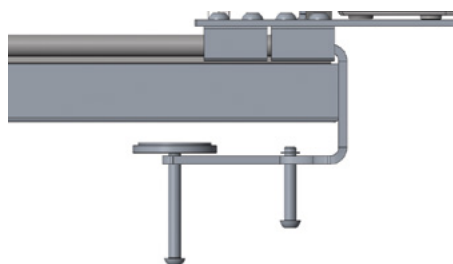
5. Insérez le cordon d'alimentation dans son guide en maintenant la poignée complètement déployée.



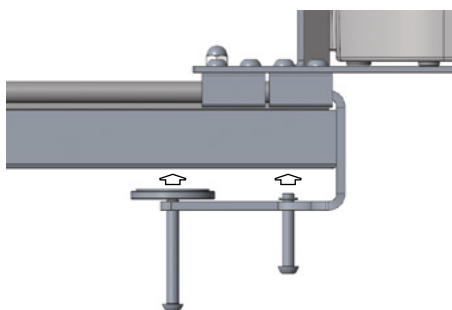
6. Acheminez le cordon d'alimentation autour des montants de guidage et tirez pour serrer.



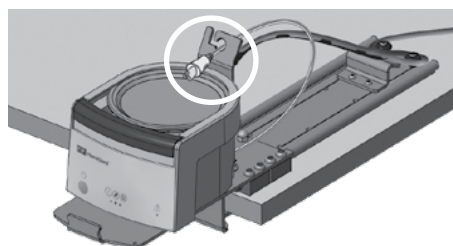
7. Dévissez le pied de serrage et le boulon secondaire.



8. Placez le support coulissant modulaire sur la tablette et poussez-le vers l'arrière jusqu'à ce qu'il entre en contact avec la partie avant de la tablette.



9. Serrez le pied de serrage et le boulon secondaire.



10. Placez la prise de l'adaptateur de fil chauffant dans le support.

Morsetto anteriore

Istruzioni per l'uso

Il morsetto anteriore va utilizzato con la base della staffa modulare 900ST520 come staffa solo per gli umidificatori chirurgici per sala operatoria F&P HumiGard SH870 o SH875.

Utilizzare solo dispositivi e accessori approvati da Fisher & Paykel Healthcare. Dispositivi e accessori non autorizzati possono alterare le prestazioni o compromettere la sicurezza del paziente.

Dispositivi approvati:

- Umidificatore chirurgico per sala operatoria SH870
- Umidificatore chirurgico per sala operatoria SH875
- Base della staffa modulare 900ST520

NOTA: gli accessori potrebbero non essere disponibili in tutti i paesi. Per maggiori informazioni contattare il rappresentante Fisher & Paykel Healthcare locale o il distributore.

Pulizia generale

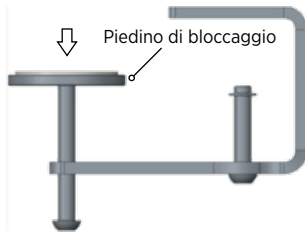
Utilizzando un panno umido, pulire il morsetto anteriore utilizzando una delle seguenti soluzioni:

- Alcol isopropilico
- Detergente per piatti

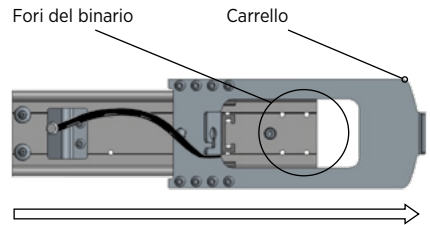
Istruzioni per lo smaltimento

Il morsetto anteriore è previsto per essere utilizzato ripetutamente. Se è necessario smaltirlo, si prega di non gettarlo nella spazzatura normale. Smaltire o riciclare secondo le linee guida locali.

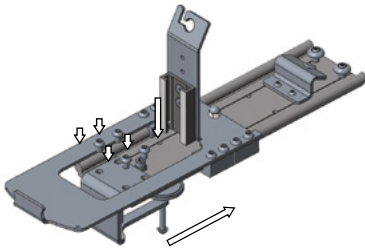
Istruzioni per l'installazione della staffa



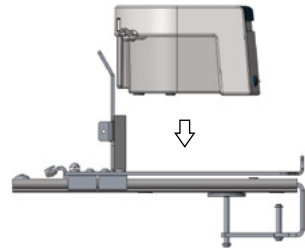
1. Abbassare il piedino di bloccaggio fino a metà.



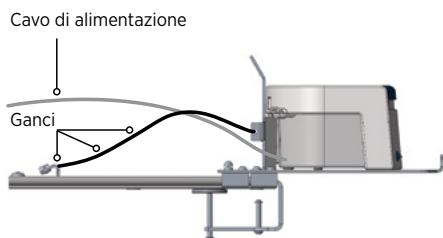
2. Far scorrere il carrello in avanti per esporre i fori del binario.



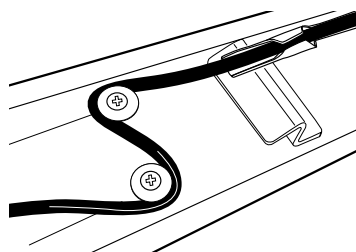
3. Inserire il morsetto anteriore sulla superficie superiore del binario. Fissare il morsetto anteriore alla base della staffa modulare utilizzando la chiave a brugola e le 4 viti fornite.



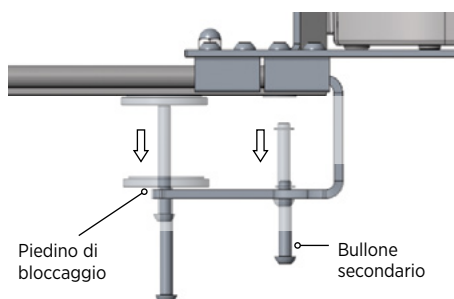
4. Installare l'umidificatore.



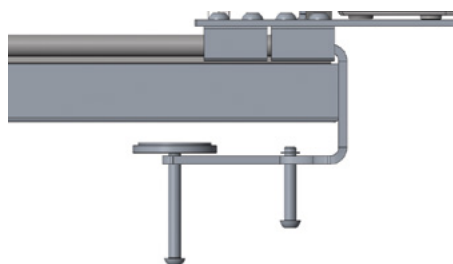
5. Inserire il cavo di alimentazione nell'apposita guida con la maniglia completamente estesa.



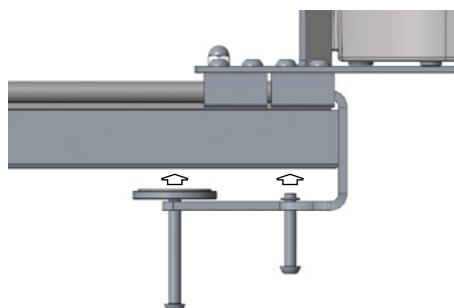
6. Far passare il cavo di alimentazione attorno ai supporti guida e tirare per stringere.



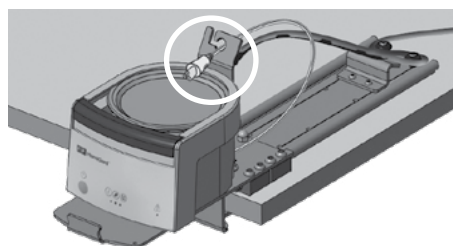
7. Svitare il piedino di bloccaggio e il bullone secondario.



8. Posizionare la staffa scorrevole modulare sul ripiano e spingerla indietro finché non entra a contatto con la parte anteriore del ripiano.



9. Serrare il piedino di bloccaggio e il bullone secondario.



10. Posizionare la spina dell'adattatore del filo del riscaldatore nel supporto.

프론트 클램프 사용자 지침

프론트 클램프는 SH870 또는 SH875 F&P HumiGard 수술용 가슴기에 한하여 브래킷 용도로 900ST520 모듈형 브래킷 베이스와 함께 사용할 수 있습니다.

Fisher & Paykel Healthcare가 승인한 장치와 부속품만 사용하십시오. 무허가 장치와 부속품은 성능을 악화시키거나 환자 안전을 위협할 수 있습니다.

승인한 장치:

- SH870 수술용 가슴기
- SH875 수술용 가슴기
- 900ST520 모듈형 브래킷 베이스

참고: 일부 국가에서는 부속품을 사용할 수 없을 수 있습니다. 자세한 정보는 현지 Fisher & Paykel Healthcare 사무소 또는 판매 대리점에 문의하십시오.

일반 세척

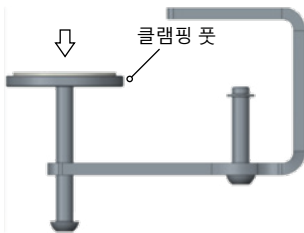
젖은 천을 사용하여 다음 중 한 가지 용액으로 프론트 클램프를 닦습니다.

- 이소프로필 알코올
- 식기용 세제

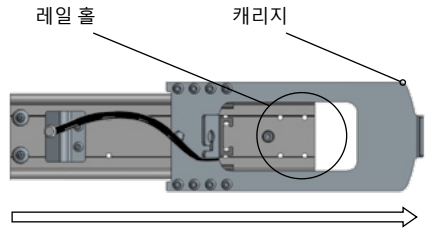
폐기 지침

프론트 클램프는 반복적으로 사용할 수 있습니다. 폐기해야 할 경우 일반 폐기물로 폐기하지 마십시오. 현지 지침에 따라 폐기 또는 재활용하십시오.

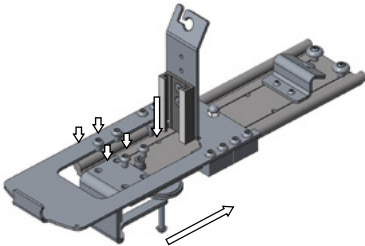
브래킷 설치 지침



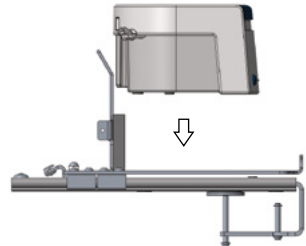
1. 클램핑 풋이 절반쯤 내려갈 때까지 낮춥니다.



2. 캐리지를 앞으로 밀어 레일 구멍이 보이도록 합니다.

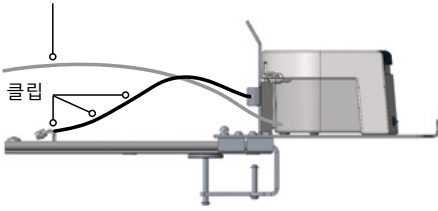


3. 레일의 윗면에 프론트 클램프를 끼웁니다. 알렌 키 및 제공된 4개의 나사를 사용하여 프론트 클램프를 모듈형 브래킷 베이스에 부착합니다.

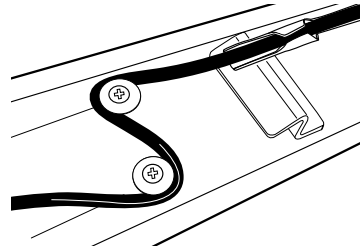


4. 가슴기를 설치합니다.

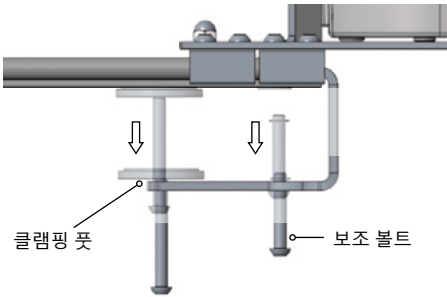
전원 코드



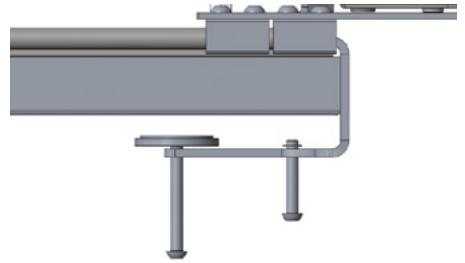
5. 핸들을 완전히 확장한 상태에서 전원 코드를 전원 코드 가이드에 삽입합니다.



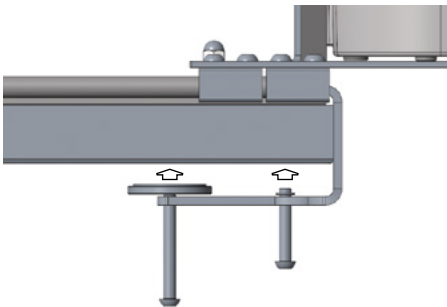
6. 가이드 포스트 둘레에 전원 코드를 넣고 당겨서 조입니다.



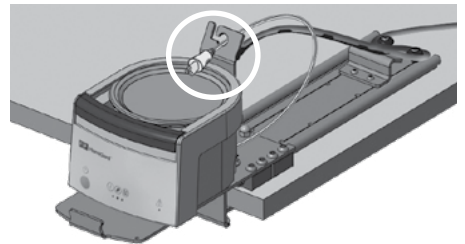
7. 클램핑 풋과 보조 볼트를 풉니다.



8. 모듈형 슬라이딩 브래킷을 선반에 위치시키고 선반 전면에 닿을 때까지 뒤로 밀니다.



9. 클램핑 풋과 보조 볼트를 조입니다.



10. 열선 어댑터 플러그를 거치대에 놓습니다.

Front Clamp

Gebruikersinstructies

De Front Clamp is uitsluitend voor gebruik met de 900ST520 Modular Bracket Base als beugel voor de SH870 of SH875 F&P HumiGard Surgical bevochtigers.

Gebruik alleen apparatuur en accessoires die goedgekeurd zijn door Fisher & Paykel Healthcare. Niet-goedgekeurde apparatuur en accessoires kunnen de prestaties nadelig beïnvloeden of de veiligheid van de patiënt in gevaar brengen.

Goedgekeurde apparaten:

- SH870 Surgical bevochtiger
- SH875 Surgical bevochtiger
- 900ST520 Modular Bracket Base

OPMERKING: Accessoires zijn mogelijk niet in alle landen verkrijgbaar. Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke vertegenwoordiger of distributeur van Fisher & Paykel Healthcare.

Algemene reiniging

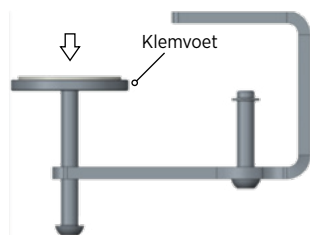
Gebruik een vochtige doek om de Front Clamp te reinigen met een van de volgende oplossingen:

- isopropylalcohol
- afwasmiddel

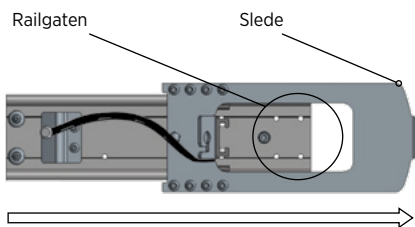
Afvoerinstructies

De Front Clamp is bedoeld voor herhaald gebruik. Gooi dit product niet als gewoon afval weg. Afvoeren of recyclen volgens plaatselijke richtlijnen.

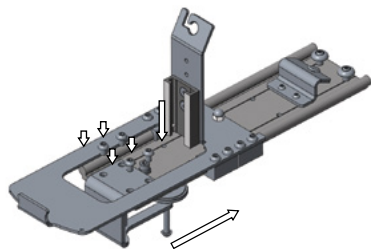
Installatie-instructies beugel



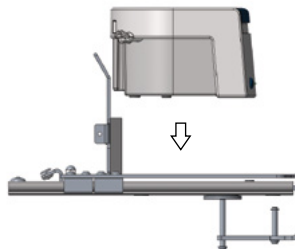
1. Laat de klemvoet zakken totdat deze halverwege is.



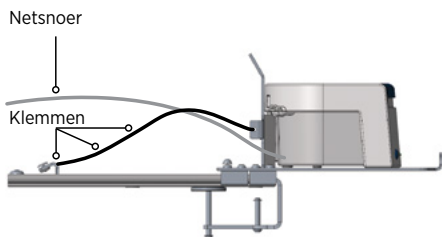
2. Schuif de slede naar voren om de railgaten bloot te leggen.



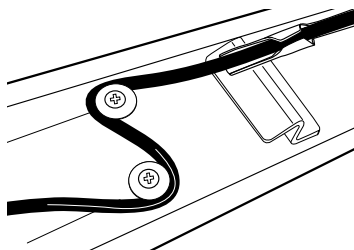
3. Schuif de Front Clamp op de bovenkant van de rail. Bevestig de Front Clamp aan de houder voor de modulaire beugel met behulp van de meegeleverde inbussleutel en 4 schroeven.



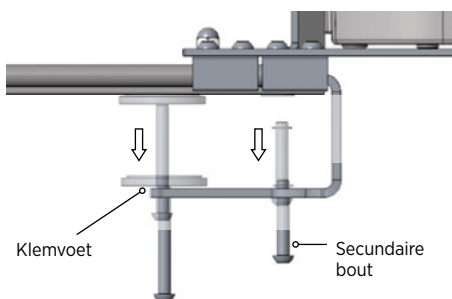
4. Installeer de luchtbevochtiger.



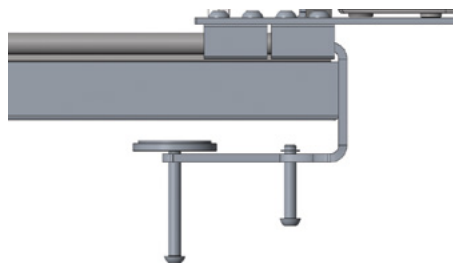
5. Steek het netsnoer in de netsnoergeleider met het handvat volledig uitgetrokken.



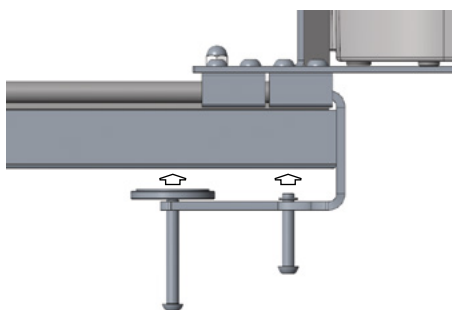
6. Leid het netsnoer rond de geleidenokjes en trek om het vast te zetten.



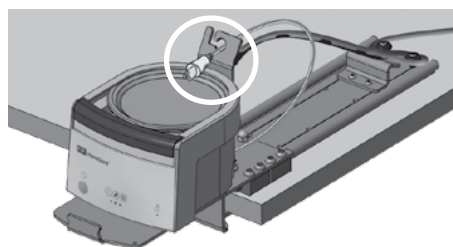
7. Draai de klemvoet en de secundaire bout los.



8. Plaats de modulaire schuifbeugel op de plank en duw hem naar achteren totdat hij contact maakt met de voorkant van de plank.



9. Draai de klemvoet en de secundaire bout vast.



10. Plaats de adapterstekker van de verwarmingsdraad in de houder.

Grampo frontal

Instruções do utilizador

O Grampo frontal destina-se a ser utilizado com a Base de suporte modular 900ST520 como suporte apenas para os Humidificadores cirúrgicos SH870 ou SH875 F&P HumiGard.

Utilize apenas dispositivos e acessórios aprovados pela Fisher & Paykel Healthcare. Os dispositivos e acessórios não autorizados podem comprometer o desempenho ou a segurança do doente.

Dispositivos aprovados:

- Humidificador cirúrgico SH870
- Humidificador cirúrgico SH875
- Base de suporte modular 900ST520

NOTA: Os acessórios podem não se encontrar disponíveis em todos os países. Contacte o escritório local da Fisher & Paykel Healthcare ou o distribuidor para obter mais informações.

Limpeza geral

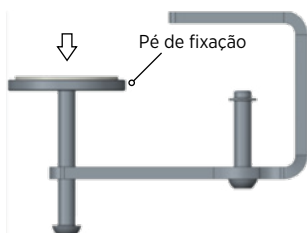
Utilizando um pano humedecido, limpe o Grampo frontal com uma das seguintes soluções:

- Álcool isopropílico
- Detergente da loiça

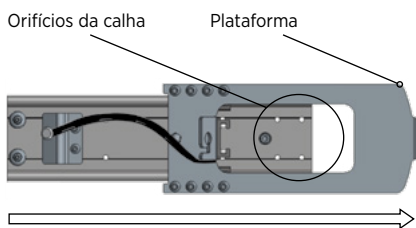
Instruções de eliminação

O Grampo frontal destina-se a ser utilizado de forma repetida. Se for necessário proceder à sua eliminação, não o elimine como lixo comum. Elimine ou recicle de acordo com as diretrizes locais.

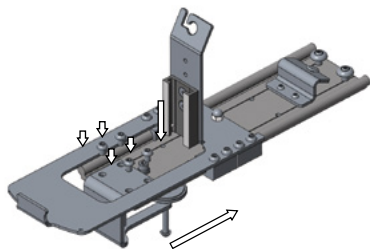
Instruções de instalação do suporte



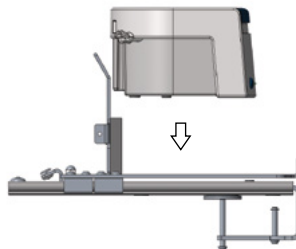
1. Baixe o Pé de fixação até metade.



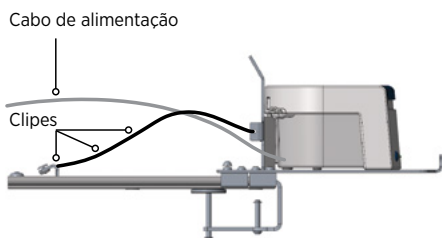
2. Deslize a plataforma para a frente para expor os Orifícios da calha.



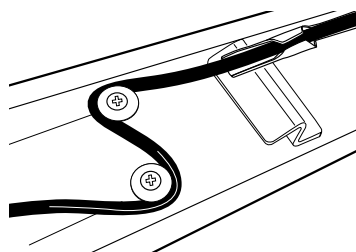
3. Encaixe o Grampo frontal na superfície superior da Calha. Fixe o Grampo frontal na Base de suporte modular utilizando a chave Allen e os 4 parafusos fornecidos.



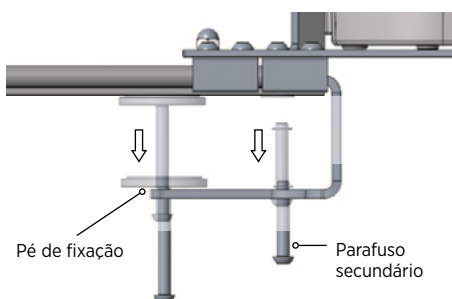
4. Instale o Humidificador.



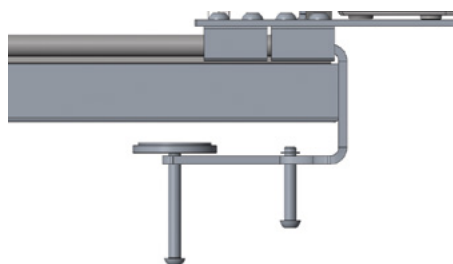
5. Insira o Cabo de alimentação no Guia do cabo de alimentação com a pega totalmente estendida.



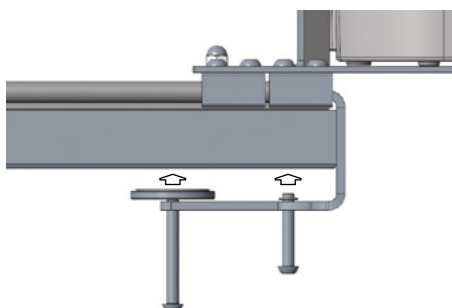
6. Passe o Cabo de alimentação à volta dos Postes do guia e puxe para apertar.



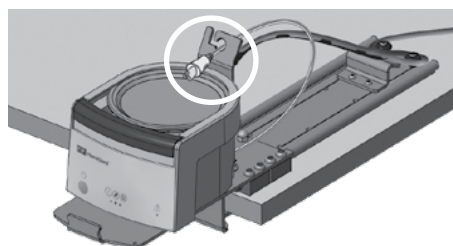
7. Desaperte o Pé de fixação e o Parafuso secundário.



8. Coloque o Suporte de deslize modular na prateleira e empurre para trás até entrar em contacto com a prateleira.



9. Aperte o Pé de fixação e o Parafuso secundário.



10. Coloque a Ficha do adaptador do fio aquecedor no apoio.

Främre klämfäste

Användarinstruktioner

Det främre klämfästet är endast avsett att användas med 900ST520 modulär fästbas för SH870 eller SH875 F&P HumiGard kirurgiska befuktare.

Använd endast enheter och tillbehör som godkänts av Fisher & Paykel Healthcare. Ej godkända enheter och tillbehör kan försämra produktens prestanda eller äventyra patientsäkerheten.

Godkända enheter:

- SH870 kirurgisk befuktare
- SH875 kirurgisk befuktare
- 900ST520 modulär fästbas

OBS! Tillbehör kanske inte finns i alla länder. För ytterligare information, kontakta närmaste Fisher & Paykel Healthcare-kontor eller distributör.

Allmän rengöring

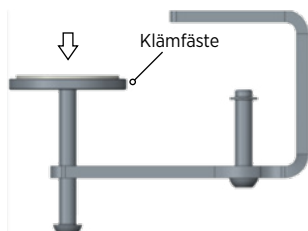
Rengör det främre klämfästet med en fuktig duk och något av följande:

- Isopropylalkohol
- Diskmedel

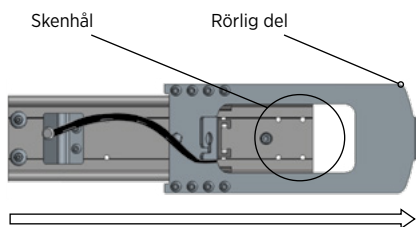
Anvisningar för kassering

Det främre klämfästet är avsett för upprepad användning. Om kassering krävs ska det inte kasseras som vanligt avfall. Kassera eller återvinn det enligt lokala riktlinjer.

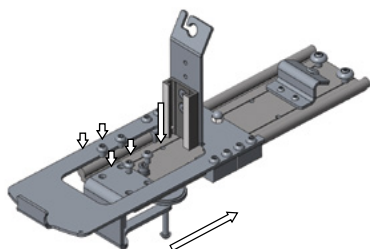
Instruktioner för installation av fästet



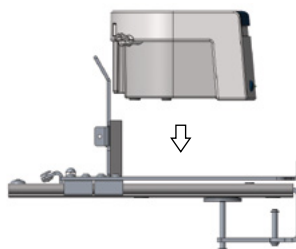
1. Sänk ned klämfästet tills det är halvvägs nere.



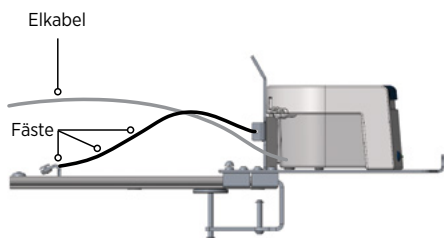
2. Skjut den rörliga delen framåt så att skenhålen friläggs.



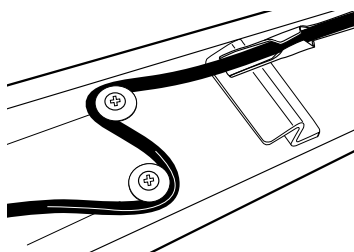
3. Placera det främre klämfästet på skenans ovansida. Fäst det främre klämfästet på modul fästbasen med hjälp av insexnyckeln och de fyra medföljande skruvarna.



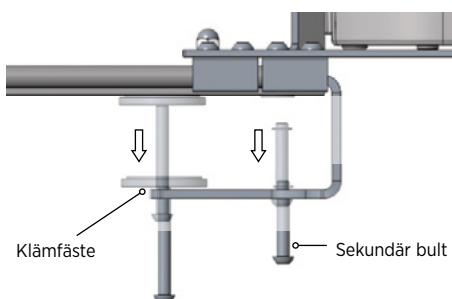
4. Installera befuktaren.



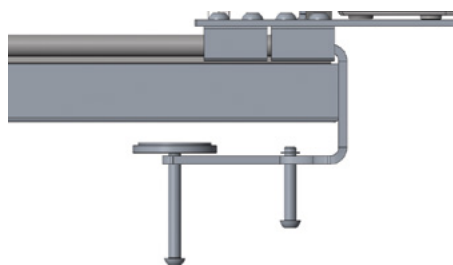
5. För in elkabeln i kabelledaren med handtaget helt utdraget.



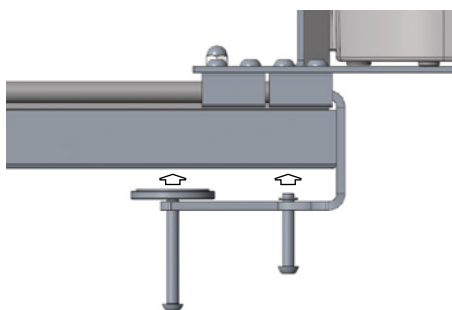
6. Låt elkabeln löpa runt styrknopparna och spänn åt den.



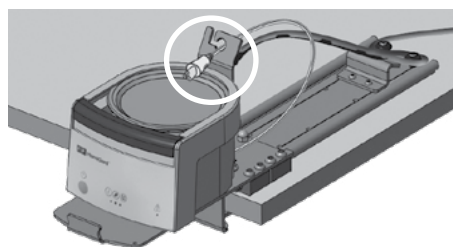
7. Skruva loss klämfästet och den sekundära bulten.



8. Placera modulära glidfästet på hyllan och skjut tillbaka det tills det kommer i kontakt med hyllfronten.



9. Dra åt klämfästet och den sekundära bulten.



10. Sätt i värmekabeladaptorns kontakt i hållaren.

前置固定夾 使用說明

前置固定夾僅可作為 SH870 或 SH875 F & P HumiGard 外科用潮濕加熱器的托架用於 900ST520 模組托盤底座。

僅使用 Fisher & Paykel Healthcare 核准的儀器和配件。未經授權的儀器和配件可能會影響效能或損害患者安全。

批准的儀器：

- SH870 外科用潮濕加熱器
- SH875 外科用潮濕加熱器
- 900ST520 模組托盤底座

注意：可能並非所有國家/地區都提供這些配件。如需更多資訊，請聯絡您當地的 Fisher & Paykel Healthcare 辦事處或經銷商。

一般清潔

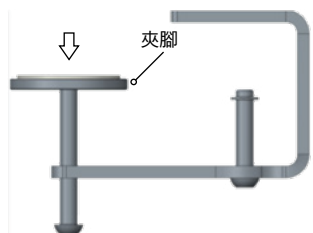
使用濕布搭配以下溶液之一來清潔前置固定夾：

- 異丙醇
- 洗碗精

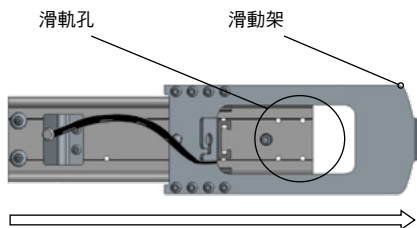
報廢處理說明

前置固定夾可重複使用。若需要報廢處理，請勿將其作為普通垃圾丟棄。應按照當地相關要求進行廢棄物處理或回收利用。

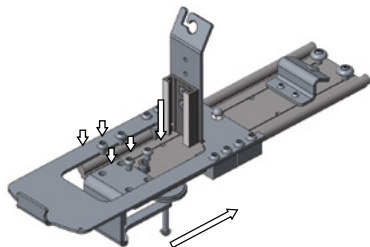
托架安裝說明



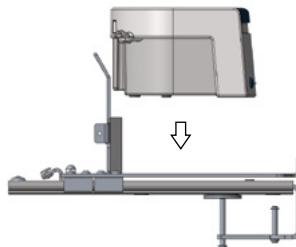
1. 放低夾腳，直到夾腳下降一半。



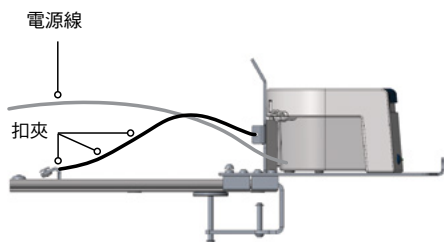
2. 向前滑動托架，以露出滑軌孔。



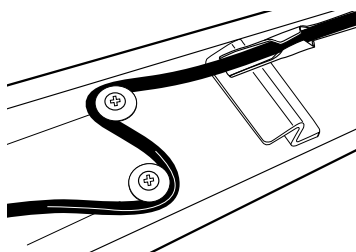
3. 將前置固定夾放入滑軌頂面上的狹長孔中。使用內六角扳手和隨附的 4 顆螺絲將前置固定夾固定到模組托盤底座上。



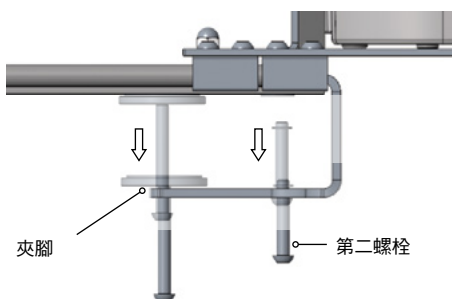
4. 安裝潮濕加熱器。



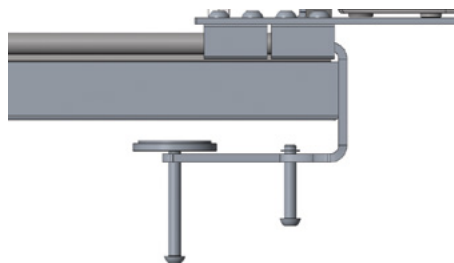
5. 將電源線插入電源線滑軌，同時將把手完全拉出。



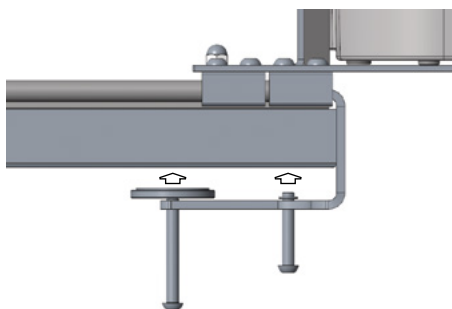
6. 將電源線穿過滑軌柱，然後拉緊。



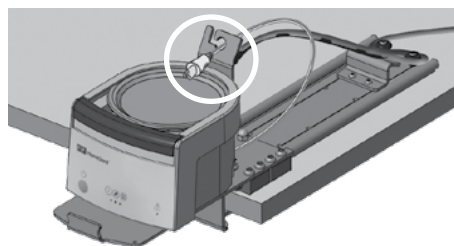
7. 取下夾腳和第二螺栓。



8. 將模組滑動托架放在架子上，然後將其向後推，直到與架子前面接觸。




9. 轉緊夾腳和第二螺栓。



10. 將加熱線插頭放入托架。

For more information please contact your local
Fisher & Paykel Healthcare representative

Manufacturer 

Fisher & Paykel Healthcare Ltd,
15 Maurice Paykel Place,
East Tamaki, Auckland 2013
PO Box 14 348 Panmure,
Auckland 1741,
New Zealand

Tel: +64 9 574 0100
Fax: +64 9 574 0158
Email: info@fphcare.co.nz
Web: www.fphcare.com

Importer/ Distributor

Australia (Sponsor)
Fisher & Paykel Healthcare Pty Ltd,
19-31 King Street,
Nunawading,
Melbourne, Victoria 3131.

Tel: +61 3 9871 4900
Fax: +61 3 9871 4998

Austria

Tel: 0800 29 31 23
Fax: 0800 29 31 22

Benelux

Tel: +31 40 216 3555
Fax: +31 40 216 3554

Brazil

Fisher & Paykel do Brasil,
Rua Sampaio Viana, 277
cj 21,
Paraíso, 04004-000,
São Paulo – SP, Brazil
Tel: +55 11 2548 7002

China

代理人/售后服务机构:
费雪派克医疗保健(广州)
有限公司, 广州高新技术产
业开发区科学城科丰路31
号G12栋301号

电话: +86 20 32053486
传真: +86 20 32052132

Denmark

Tel: +45 70 26 37 70
Fax: +46 83 66 310

Finland

Tel: +358 9 251 66 123
Fax: +46 83 66 310

France 

Fisher & Paykel
Healthcare SAS, 10 Av. du
Québec, Bât F5, BP 512,
Villebon-sur-Yvette, 91946
Courtaboeuf Cedex, France
Tel: +33 1 6446 5201
Fax: +33 1 6446 5221
Email: c.s@fphcare.fr

Germany

Fisher & Paykel Healthcare
GmbH, Deutschland,
Österreich, Schweiz,
Wiesenstrasse 49,
D 73614 Schorndorf,
Germany
Tel: +49 7181 98599 0
Fax: +49 7181 98599 66

Hong Kong

Tel: +852 2116 0032
Fax: +852 2116 0085

India

Tel: +91 80 2309 6400

Ireland

Tel: 1800 409 011
Fax: +44 1628 626 146

Italy

Tel: +39 06 7839 2939
Fax: +39 06 7814 7709

Japan

Tel: +81 3 5117 7110
Fax: +81 3 5117 7115

Korea

Tel: +82 2 6205 6900
Fax: +82 2 6309 6901

Mexico

Tel: +52 55 9130 1626

Norway

Tel: +47 21 60 13 53
Fax: +47 22 99 60 10

Poland

Tel: 00800 49 119 77
Fax: 00800 49 119 78

Russia

Tel. and Fax:
+7 495 782 21 50

Spain

Tel: +34 902 013 346
Fax: +34 902 013 379

Sweden

Tel: +46 8 564 76 680
Fax: +46 8 36 63 10

Switzerland

Tel: 0800 83 47 63
Fax: 0800 83 47 54

Taiwan

Tel: +886 2 8751 1739
Fax: +886 2 8751 5625

Turkey

İthalatçı Firma: Fisher
Paykel Sağlık Ürünleri
Ticaret Limited Şirketi,
İletişim Bilgileri: Ostim
Mahallesi 1249,
Cadde No:6, Yenimahalle,
Ankara, Türkiye 06374,
Tel: +90 312 354 34 12
Fax: +90 312 354 31 01

UK

Fisher & Paykel Healthcare
Ltd,
Unit 16, Cordwallis Park,
Clivemont Road,
Maidenhead,
Berkshire SL6 7BU, UK
Tel: 0800 132 189
Fax: +44 1628 626 146

USA/Canada

Tel: 1800 446 3908
or +1 949 453 4000
Fax: +1 949 453 4001



F&P and HumiGard are trademarks of Fisher & Paykel Healthcare Limited.
For patent information, see www.fphcare.com/ip

REF 185048380 REV D 2020-11 © 2020 Fisher & Paykel Healthcare Limited